



# ASTILLADORA + TRITURADORA ELÉCTRICA PARA RAMAS SILENCIOSA 15 A | ÍNDICE DE REDUCCIÓN: 21:1

MANUAL DEL OPERADOR

Una división de Snow Joe®, LLC

Modelo CJ603E

Forma N° SJ-CJ603E-880S-MR2

## ¡IMPORTANTE!


### Instrucciones de seguridad


### Todos los operadores deberán leer estas instrucciones antes del uso


Siga siempre estas normas de seguridad. No hacerlo podría resultar en lesiones corporales severas o incluso la muerte.

### ¡ADVERTENCIAS generales de seguridad!

Usted y cualquier otro operador de esta astilladora + trituradora de ramas deben leer, entender y obedecer en su totalidad estas instrucciones. No seguir todas las instrucciones puede causar un **CHOQUE ELÉCTRICO**, **INCENDIO** y/o **LESIONES PERSONALES GRAVES**.

Preste atención al símbolo de alerta  de seguridad personal usado en este manual para enfocar su atención a una **ADVERTENCIA** dada junto a una instrucción de operación particular. Esto significa que la operación requiere **ATENCIÓN**, **PRECAUCIÓN** y **CAUTELA** especiales.

 **¡ADVERTENCIA!** Utilice protección auditiva adecuada al utilizar esta herramienta. Bajo ciertas condiciones y tiempo de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la sordera.

 **¡ADVERTENCIA!** Las cuchillas giratorias pueden causarle cortes. Mantenga sus manos y pies alejados del embudo de alimentación y la ranura de eyección.

Antes de usar la astilladora + trituradora de ramas, familiarícese con los controles, sobre todo con la forma de detener la unidad en caso de emergencia. Las únicas personas que deben usar la astilladora + trituradora de ramas son aquellas que entiendan al pie de la letra estas instrucciones y saben cómo operar correctamente el artefacto. Los niños nunca deben tener acceso a la astilladora + trituradora de ramas.

Conserve este manual para futuras referencias y vuélvalo a leer al inicio de cada temporada de astillado y triturado.

## Seguridad general

- 1. Evite entornos peligrosos:** no utilice la astilladora + trituradora de ramas bajo la lluvia o en lugares mojados o húmedos. No opere la unidad en atmósferas gaseosas o explosivas, ni la use cerca de líquidos inflamables o combustibles. Los motores de máquinas como ésta normalmente echan chispas, y las chispas pueden encender los gases.
- 2. Vístase adecuadamente:** no use vestimenta suelta ni joyería, ya que dichos objetos pueden engancharse en las partes móviles. Utilice una cubierta protectora para contener cabellos largos. Se recomienda usar guantes de hule y calzado anti-deslizante protector al trabajar en exteriores.
- 3. Use gafas protectoras:** use también una máscara anti-polvo, calzado protector, ropa que se ajuste a su cuerpo, guantes protectores y protección auditiva y para la cabeza.
- 4. Cables de extensión:** para prevenir choques eléctricos, use esta máquina únicamente con un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.
- 5. Desconecte la herramienta:** desconecte la astilladora + trituradora de ramas de la fuente de alimentación cuando no esté siendo usada, antes de ser reparada, al cambiarle accesorios o al realizar cualquier otra tarea de mantenimiento en ésta.
- 6. No abuse del cable:** nunca jale la astilladora + trituradora de ramas por su cable ni tire bruscamente de este para desenchufarla del tomacorriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceites y bordes filosos.
- 7. Manténgase alerta:** vea lo que está haciendo. Utilice su sentido común. No opere la astilladora + trituradora si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
- 8. Guarde la herramienta inactiva en interiores:** cuando no esté en uso, la astilladora + trituradora debe almacenarse bajo techo, en un lugar seco, alto o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
- 9. Cuide la astilladora + trituradora de ramas:** manténgala limpia para un óptimo rendimiento y para reducir el riesgo de lesiones. Inspeccione periódicamente el cable de extensión y reemplácelo inmediatamente si está dañado. Mantenga los mangos secos, limpios y sin aceites o grasas. Siga las recomendaciones adicionales descritas en la sección de cuidado + mantenimiento de este manual.

10. **Verifique si hay partes dañadas:** antes de seguir utilizando el artefacto, cualquier parte que esté dañada debe ser examinada cuidadosamente para determinar si funcionará correctamente. Verifique el alineamiento de las partes móviles, las juntas de las partes móviles, roturas de las partes, monturas y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Una parte que esté dañada debe ser reparada o reemplazada correctamente. Comuníquese con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) para recibir asistencia.
11. **Iluminación:** opere su astilladora + trituradora de ramas solo a la luz del día o bajo luz artificial apropiada.
12. **No adopte una postura inclinada:** mantenga con sus pies un balance y posición adecuados todo el tiempo.
13. **Nunca deje sin atender la astilladora + trituradora funcionando:** apague la astilladora + trituradora de ramas y espere a que se detenga por completo antes de abandonar el área de trabajo.
14. **Evite los encendidos accidentales:** no transporte la astilladora + trituradora con su dedo sobre el interruptor. Asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de enchufar o desenchufar la unidad.
15. **Use la herramienta adecuada:** no utilice esta máquina para ningún otro trabajo excepto para el cual ha sido diseñada.
16. **Mantenga alejados a espectadores, niños y mascotas:** todos los espectadores y mascotas deberán estar a una distancia segura del área de trabajo.

## Seguridad personal

1. Antes de encender la astilladora + trituradora de ramas, asegúrese de que la entrada de la tolva esté vacía.
2. Mantenga su rostro y cuerpo lejos del área de corte.
3. No permita que sus manos o cualquier otra parte de su cuerpo o vestimenta estén cerca del embudo de alimentación o del conducto de descarga.
4. Nunca coloque sus manos dentro de la tolva mientras la astilladora + trituradora de ramas esté funcionando. Utilice siempre la paleta suministrada con su astilladora + trituradora para empujar los materiales dentro de la tolva.
5. No trate de forzar en la tolva objetos más grandes que el diámetro recomendado de 1.73 plg (4.4 cm).
6. Siempre párese lejos de la zona de descarga al operar la astilladora + trituradora de ramas. Nunca toque la parte inferior de la astilladora + trituradora hasta que esta se haya detenido completamente.
7. Al colocar material dentro de la astilladora + trituradora, tenga cuidado al retirar partes de metal, rocas, botellas, latas u otros objetos extraños que puedan dañar las cuchillas.
8. Si el mecanismo de corte golpea un objeto extraño o si la astilladora + trituradora de ramas empieza a producir un ruido o vibración inusual, apáguela y deje que se detenga por completo. Desenchufe el cable de alimentación y lleve a cabo los siguientes pasos:

- Inspeccione la unidad para encontrar daños; y
- Verifique y ajuste cualquier parte suelta.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Nunca meta la mano dentro de la tolva hasta que la astilladora + trituradora de ramas se haya detenido por completo y esté desenchufada. Las cuchillas continuarán girando por algunos segundos después de que la unidad haya sido apagada.

9. No permita que material procesado se acumule en la zona de descarga; esto puede evitar una descarga adecuada y puede resultar en un contragolpe de material a través de la tolva.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Nunca coloque sus manos cerca a la ranura de eyección. No seguir estas advertencias puede causar lesiones graves.

10. Si la astilladora + trituradora de ramas se obstruye, APÁGUELA y desconéctela de la fuente de alimentación antes de limpiar los residuos. Mantenga la fuente de alimentación limpia de residuos y otras acumulaciones para evitar daños a la fuente de alimentación.  
Recuerde que el mecanismo de encendido en herramientas con motores eléctricos hará que el mecanismo de corte se mueva.
11. Mantenga los protectores y deflectores en su lugar y en buen estado.
12. No opere la astilladora + trituradora en una superficie pavimentada o de grava donde el material lanzado pueda causar lesiones.
13. Apague la astilladora + trituradora y desconéctela de la fuente de alimentación siempre que se aleje del área de trabajo.
14. No incline la astilladora + trituradora de ramas mientras esté funcionando.
15. Nunca meta la mano dentro de la tolva hasta que la astilladora + trituradora se haya detenido por completo y esté desenchufada de la fuente de alimentación.

## Seguridad eléctrica

1. Un interruptor de circuito de falla de conexión a tierra (GFCI) deberá proteger al(a los) circuito(s) o tomacorriente(s) a ser utilizado(s) con la astilladora + trituradora de ramas. Hay receptáculos disponibles con protección GFCI incorporada y pueden ser utilizados para esta medida de seguridad.
2. Para evitar un choque eléctrico, emplee solo cables de extensión adecuados para uso en exteriores, tales como SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A o SJTOW-A.

Antes del uso, verifique que el cable de extensión se encuentre en buenas condiciones. Al usar un cable de extensión, asegúrese de que sea lo suficientemente fuerte para poder transportar la corriente hacia el producto. Un cable de extensión demasiado fino causará una caída de tensión de alimentación produciendo pérdida de potencia y recalentamiento.



## ADVERTENCIA



**Un choque eléctrico puede causar LESIONES PERSONALES SEVERAS o LA MUERTE. Tenga en cuenta estas advertencias:**

- No deje que ninguna parte de la astilladora + trituradora haga contacto con agua mientras esté funcionando. Si la máquina se moja mientras está apagada, séquela antes de encenderla.
- Use solo un cable de extensión aprobado por UL, CSA o ETL y recomendado para uso en exteriores y todo tipo de clima, tal como el cable de extensión de 50 pies y calibre 14 SJTW-A de Snow Joe® + Sun Joe® con extremo iluminado (modelo PJEXT50-B). Visite [sunjoe.com](http://sunjoe.com) para comprar este cable de extensión, o pídalo llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).
- No use un cable de extensión de más de 100 pies (30 m).
- No toque el artefacto, ni su enchufe, con las manos mojadas ni mientras esté parado sobre agua. Usar botas de hule le dará algo de protección.

### TABLA DE CABLES DE EXTENSIÓN

Longitud de cable de extensión	Hasta 50 pies (15 m)	+50 pies - 100 pies (+15 m - 30 m)
Calibre de alambre mínimo (AWG):	14	12

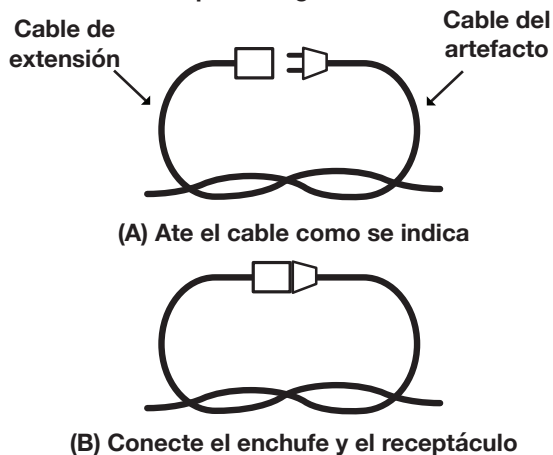
3. Para reducir el riesgo de un choque eléctrico, este artefacto posee un enchufe polarizado (es decir, una pata es más ancha que la otra). Use este artefacto solo con un cable de extensión polarizado aprobado por UL, CSA o ETL y recomendado para uso en exteriores y todo tipo de clima, tal como el cable de extensión de 50 pies y calibre 14 SJTW-A de Snow Joe® + Sun Joe® con extremo iluminado (modelo PJEXT50-B). Visite [sunjoe.com](http://sunjoe.com) para comprar este cable de extensión, o pídalo llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

El enchufe del artefacto encajará en el receptáculo del cable de extensión polarizado de una sola manera. Si el enchufe del artefacto no entra por completo dentro del receptáculo del cable de extensión, invierta las clavijas del enchufe. Si el enchufe aún no encaja dentro del receptáculo del cable de extensión, obtenga un cable de extensión polarizado correcto. Un cable de extensión polarizado requerirá el uso de un tomacorriente polarizado. El enchufe del cable de extensión encajará en el tomacorriente polarizado de la pared de una sola manera. Si el enchufe del cable de extensión no entra por completo dentro del tomacorriente de la pared, invierta las clavijas del enchufe. Si el enchufe del cable de extensión aún no encaja, contacte a un electricista calificado para la

instalación de un tomacorriente de pared apropiado. No modifique el enchufe del artefacto, ni el receptáculo del cable de extensión, ni el enchufe del cable de extensión en forma alguna.


4. Para evitar que el cable del artefacto se desconecte del cable de extensión al usarlo, haga un nudo con los dos cables tal como se muestra en el Gráfico 1.

**Gráfico 1. Método para asegurar el cable de extensión**



5. El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar en el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No use ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra (que tengan conexión a tierra). El uso de enchufes no modificados y tomacorrientes equivalentes reducirá el riesgo de un choque eléctrico.
6. Evite el contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradoras. Hay un mayor riesgo de un choque eléctrico si su cuerpo está conectado a tierra.
7. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un electricista o reparador de artefactos eléctricos.
8. Cuando opere una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión adecuado para su uso en exteriores. Usar un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de un choque eléctrico.
9. Si es inevitable operar una herramienta eléctrica en un entorno mojado, utilice una fuente de alimentación protegida por un Dispositivo de Corriente Residual (RCD por sus siglas en inglés). El uso de un RCD reduce el riesgo de un choque eléctrico.
10. Haga que su herramienta sea reparada por un electricista o en un centro de servicio calificado. Esta herramienta eléctrica cumple con los requisitos de seguridad relevantes. Para evitar cualquier peligro, los artefactos eléctricos deben ser reparados solo por personal calificado y empleando partes de repuesto originales; de otro modo el usuario puede lesionarse gravemente.

## Artefactos de doble aislamiento

En un artefacto de doble aislamiento se proporcionan dos sistemas de aislamiento en lugar de una conexión a tierra. Un artefacto de doble aislamiento no posee una conexión a tierra, y no debe agregársele ninguna. La reparación de un artefacto de doble aislamiento requiere sumo cuidado y conocimiento del sistema, y solo debe ser realizada por personal técnico calificado en un centro de servicio autorizado por Snow Joe® + Sun Joe®. Las partes de repuesto de un artefacto de doble aislamiento deben ser idénticas a las partes originales. Un artefacto de doble aislamiento está marcado con las frases “Double Insulation” (“doblemente aislado”) o “Double Insulated” (“doble aislamiento”). El símbolo  (un cuadrado dentro de otro) puede también estar marcado en el artefacto.









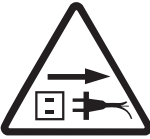





**DOBLE AISLAMIENTO: PUESTA A TIERRA NO REQUERIDA. AL REPARAR, USE SOLO PARTES DE REPUESTO IDÉNTICAS.**

Esta astilladora + trituradora de ramas tiene doble aislamiento y elimina la necesidad de un sistema separado de conexión a tierra. Use solo partes de repuesto idénticas. Lea las instrucciones antes de reparar artefactos de doble aislamiento. Use esta astilladora + trituradora eléctrica de ramas solo como se describe en este manual.

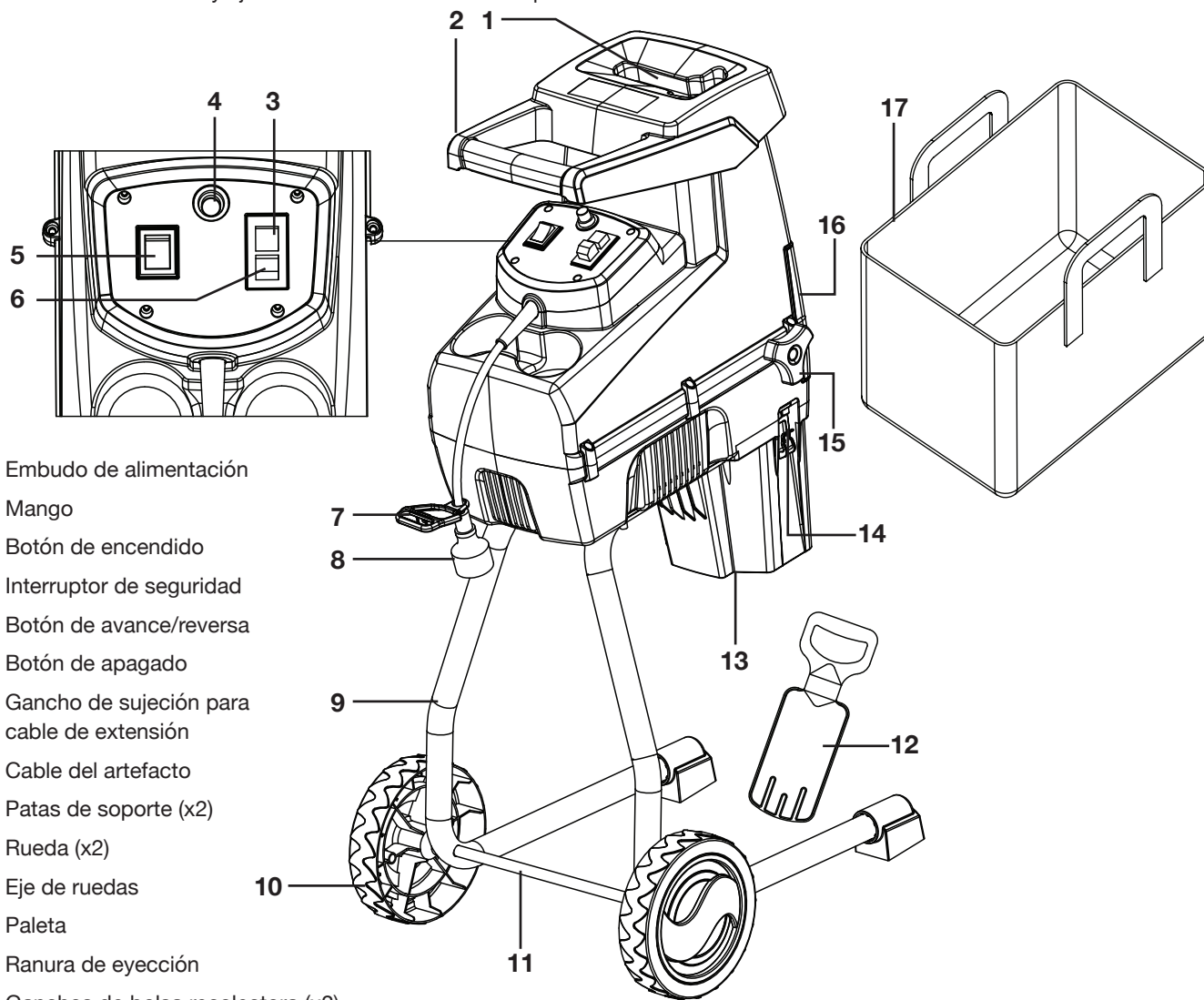
# Símbolos de seguridad

La siguiente tabla muestra y describe los símbolos de seguridad que pueden aparecer en este producto. Lea, comprenda y siga todas las instrucciones relacionadas a esta máquina antes de intentar ensamblarla y operarla.

Símbolo	Descripción	Símbolo	Descripción
	<b>LEA EL(LOS) MANUAL(ES) DEL OPERADOR:</b> lea, comprenda y siga todas las instrucciones en el(los) manual(es) antes de intentar ensamblar y operar esta unidad.		<b>ALERTA DE SEGURIDAD:</b> indica una precaución, advertencia o peligro.
	<b>¡ADVERTENCIA!</b> No exponga la unidad a la lluvia o a condiciones mojadas.		<b>USE PROTECCIÓN OCULAR Y AUDITIVA:</b> para evitar lesiones, use protección auditiva y gafas protectoras.
	Use guantes protectores al usar la máquina y al manipular desechos.		Utilice calzado protector al usar la máquina y al manipular desechos.
	<b>¡PELIGRO! CUCHILLAS GIRATORIAS:</b> mantenga las manos y pies lejos de las aberturas cuando la unidad esté funcionando.		<b>¡DESCONÉCTELA!</b> Desconecte el enchufe del tomacorriente antes de limpiar o llevar a cabo rutinas de mantenimiento.
	<b>¡DESCONÉCTELA!</b> Retire el enchufe del tomacorriente inmediatamente si el cable está dañado o cortado.		Mantenga a los espectadores a una distancia segura del área de trabajo.
	Los objetos arrojados y la cuchilla giratoria pueden causar lesiones personales severas.		Doble aislamiento.

# Conozca su astilladora + trituradora eléctrica para ramas silenciosa

Lea detenidamente el manual del propietario y las instrucciones de seguridad antes de operar la astilladora + trituradora eléctrica de ramas. Compare la ilustración debajo con la astilladora + trituradora de ramas eléctrica para familiarizarse con las ubicaciones de los diversos controles y ajustes. Conserve este manual para futuras referencias.



1. Embudo de alimentación
2. Mango
3. Botón de encendido
4. Interruptor de seguridad
5. Botón de avance/reversa
6. Botón de apagado
7. Gancho de sujeción para cable de extensión
8. Cable del artefacto
9. Patas de soporte (x2)
10. Rueda (x2)
11. Eje de ruedas
12. Paleta
13. Ranura de eyección
14. Ganchos de bolsa recolectora (x2)
15. Perilla de ajuste de contraplaca
16. Cubierta de tolva
17. Bolsa recolectora

## Datos técnicos

Voltaje nominal ..... 120 V ~ 60 Hz  
 Motor ..... Eléctrico  
 Amperaje ..... 15 A  
 Tipo de alimentación de materiales ..... Manual  
 Velocidad sin carga ..... 60 RPM  
 Diámetro de corte..... 1.73 plg (4.4 cm)

Umbral de decibeles ..... 94 dB  
 Tamaño de rueda..... 7 plg (17.8 cm)  
 Índice de reducción..... 21:1  
 Dimensiones de tolva..... 5 plg x 3.1 plg x 1.2 plg  
 (12.7 cm x 8 cm x 3 cm)  
 Peso ..... 38.6 lb (17.5 kg)



# Desembalaje

## Contenido del paquete

- Cuerpo principal de la astilladora + trituradora eléctrica para ramas silenciosa
- Paleta
- Patas de soporte (x2)
- Eje de ruedas con hardware
- Rueda (x2)
- Tapas de rueda (x2)
- Tuercas (x4)
- Llave hexagonal
- Llave de tuercas
- Bolsa recolectora
- Manuales con tarjeta de registro

1. Retire cuidadosamente la astilladora + trituradora y compruebe que todos los artículos anteriores estén suministrados.
2. Inspeccione cuidadosamente la astilladora + trituradora para asegurarse de que no haya ocurrido ningún daño o ruptura durante su transporte. Si alguna parte está dañada o extraviada, **NO DEVUELVA** la astilladora + trituradora a la tienda. Comuníquese con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

**NOTA:** no se deshaga de la caja de transporte ni del material de embalaje hasta que usted esté listo para usar su astilladora + trituradora de ramas. El empaquetado está hecho de materiales reciclables. Deshágase apropiadamente de estos materiales según los reglamentos locales, o guarde el empaquetado para un almacenamiento del producto a largo plazo.

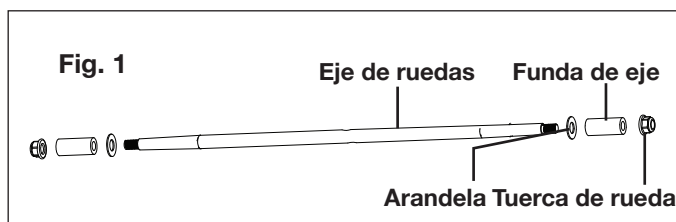
**¡IMPORTANTE!** El equipo y los materiales de embalaje no son juguetes. No permita que los niños jueguen con bolsas plásticas, láminas o partes pequeñas. ¡Estos objetos pueden ser tragados y representan un riesgo de asfixia!

## Ensamblado

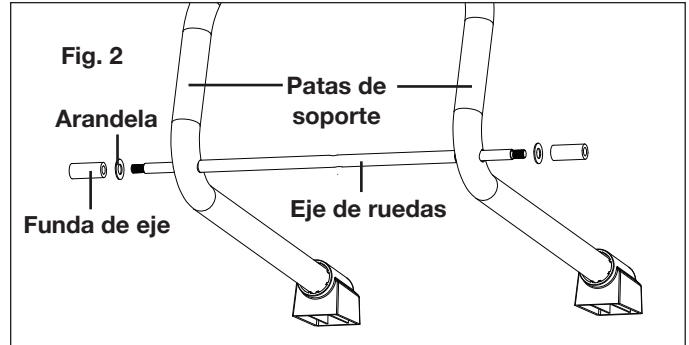
### Colocación de ruedas

**NOTA:** el hardware para las ruedas ya está ensamblado en el eje.

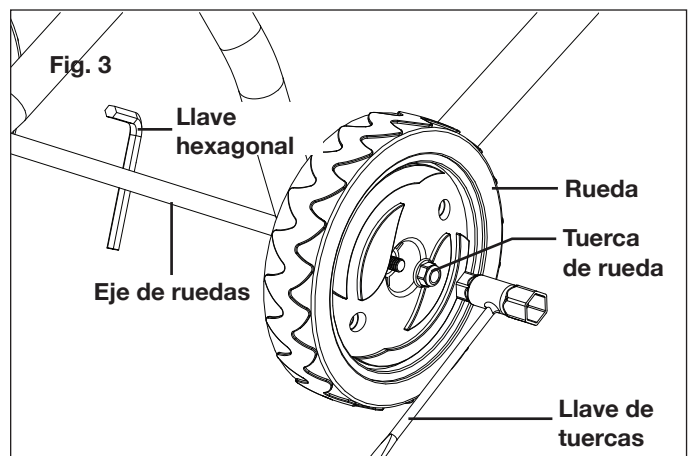
1. Retire todas las tuercas de ruedas y fundas de eje de ruedas, y retire las arandelas del eje de ruedas (Fig. 1).



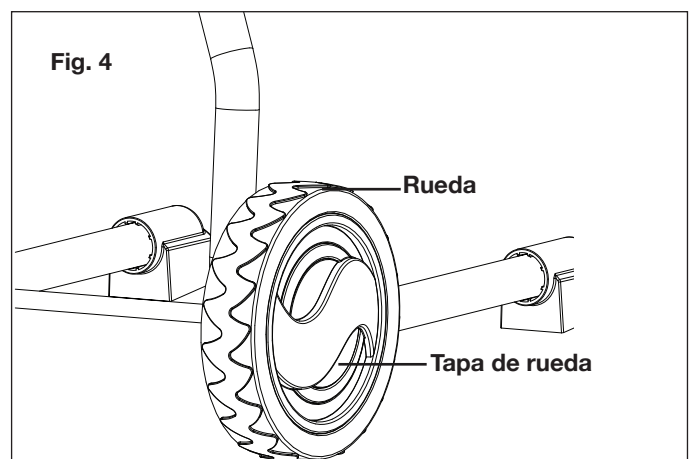
2. Inserte el eje de ruedas en las dos patas de soporte, y re-ensamble las arandelas y la funda del eje (Fig. 2).



3. Coloque la rueda sobre el eje de ruedas, y asegúrela con la tuerca de rueda. Usando la llave hexagonal incluida para ajustar el eje de ruedas, al mismo tiempo úsela para trabar firmemente la tuerca de rueda (Fig. 3).



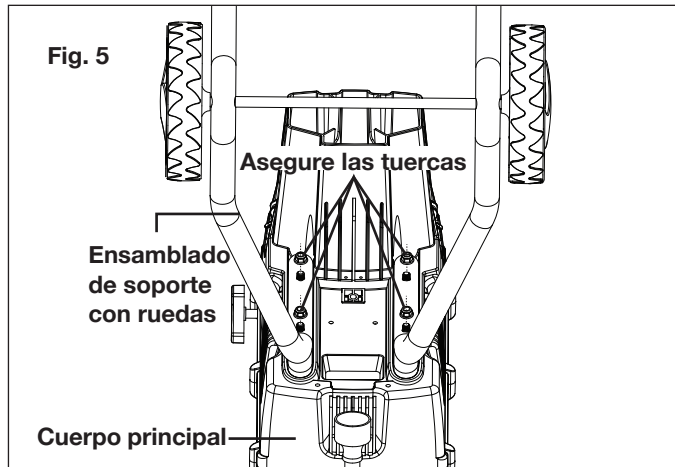
4. Coloque la cubierta de rueda en el centro de la rueda, presionándola firmemente para asegurarla (Fig. 4).



5. Repita los pasos 3 y 4 para ensamblar la otra rueda.

## Colocación del ensamblado de soporte

1. Voltee el cuerpo de la astilladora + trituradora, e instale el ensamblado de soporte con ruedas en la parte inferior del cuerpo, ajustándolo con las cuatro tuercas. Apriete las tuercas con la llave (Fig. 5).



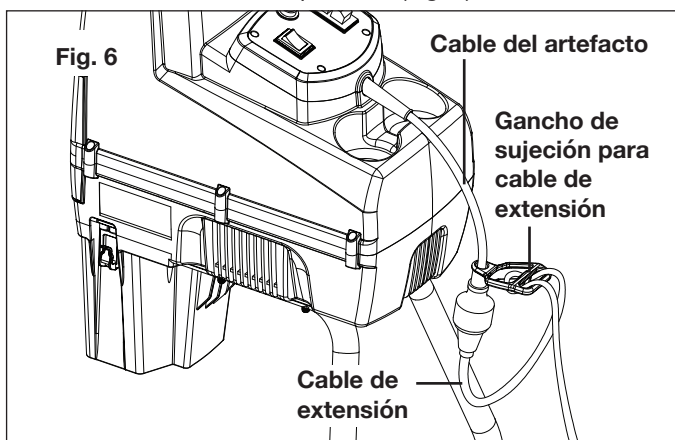
2. Voltee la astilladora + trituradora y póngela sobre sus ruedas. Está lista para ser usada.

## Operación

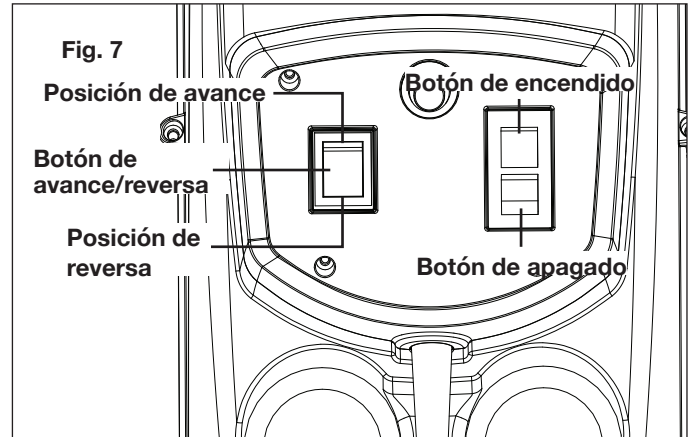
### Arranque y parada

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Antes de encender la unidad, asegúrese de que el embudo de alimentación esté vacío.

1. Asegure el cable de extensión usando el gancho de sujeción ubicado en el cable del artefacto. Sujetar el cable de extensión de esta forma previene una desconexión accidental durante la operación (Fig. 6).



2. Para encender la astilladora + trituradora, presione la posición de avance del interruptor de avance/reversa, y luego presione el botón de encendido ("ON"). (Fig. 7).

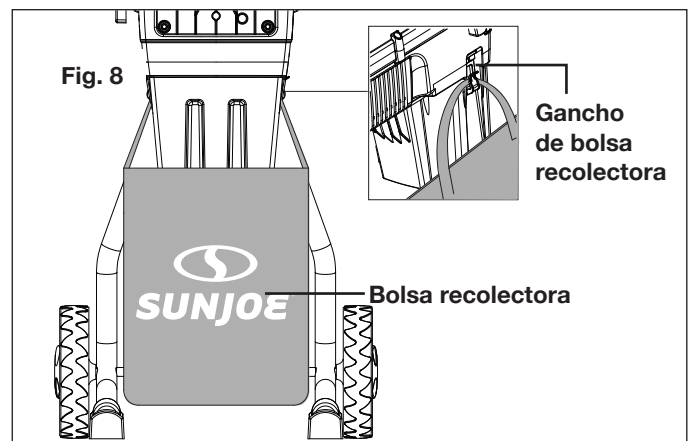


3. Para apagar la astilladora + trituradora de ramas, mueva el botón de avance/reversa a su posición intermedia, y presione el botón de apagado ("OFF") (Fig. 7).

### Procedimiento básico de triturado

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Utilice siempre protección ocular y auditiva y utilice guantes durante la operación.

1. Esta unidad está equipada con dos ganchos en cada lado. Cuelgue los mangos de la bolsa recolectora incluida en los dos ganchos antes de empezar (Fig. 8).



2. Conecte la astilladora + trituradora de ramas a una fuente adecuada de alimentación y encienda la unidad. La astilladora + trituradora de ramas empezará a funcionar. Inserte el material a triturar dentro de la tolva a través del embudo de alimentación para que sea triturado (Fig. 9).



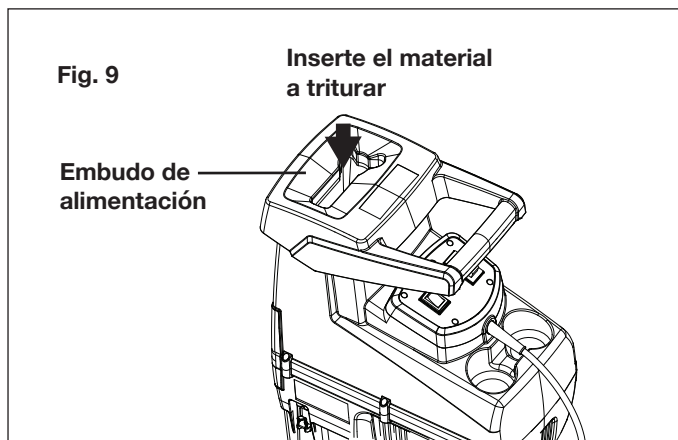


Fig. 9

Inserte el material a triturar

Embudo de alimentación

3. Use la paleta para empujar el material dentro, de ser necesario.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Nunca coloque sus manos dentro de la tolva mientras la astilladora + trituradora de ramas esté funcionando. Utilice siempre la paleta suministrada con su trituradora para empujar los materiales dentro de la tolva.

4. No inserte demasiado material para evitar la obstrucción del embudo de alimentación. Triture los desperdicios de jardín mojados y blandos, almacenados por varios días, de forma alterna con ramas secas. Esto evitará que las cuchillas de corte se atasquen. Las ramas con hojas deben estar trituradas por completo antes de que se inserte nuevo material. Asegúrese de que el material triturado pueda caer libremente desde la ranura de eyección.
5. Sujete las ramas mientras las introduzca a la astilladora + trituradora hasta que sean jaladas de forma automática.
6. Alimente la astilladora + trituradora a su misma velocidad de triturado. No la sobrecargue.
7. Para proteger a la astilladora + trituradora contra obstrucciones, triture desperdicios blandos de jardín que hayan sido dejados a secar por algunos días y triture ramas pequeñas delgadas de forma alterna con ramas.
8. Antes de triturar raíces, retíreles la tierra y piedras que tengan.
9. No triture materiales suaves y mojados como desperdicios de cocina. Llévelos directamente al compostaje.
10. Conserve unas cuantas ramas secas para el final, ya que ayudarán a limpiar la astilladora + trituradora de ramas.
11. Solo apague la astilladora + trituradora después de que todo el material a ser triturado haya pasado a través de la ranura de eyección. De otro modo, los conductos de descarga pueden obstruirse cuando la astilladora + trituradora de ramas se vuelva a encender.

## Protección contra sobrecargas

Su astilladora + trituradora eléctrica de ramas ha sido diseñada con un sistema de protección contra sobrecargas. Si la astilladora + trituradora se encuentra obstruida durante su funcionamiento, la protección contra sobrecargas interrumpirá la alimentación automáticamente para proteger a su astilladora + trituradora. Espere al menos un minuto antes de reiniciar la unidad si la alimentación ha sido cortada.

1. Para reiniciar la astilladora + trituradora de ramas, presione primero el botón de reinicio (Fig. 10).

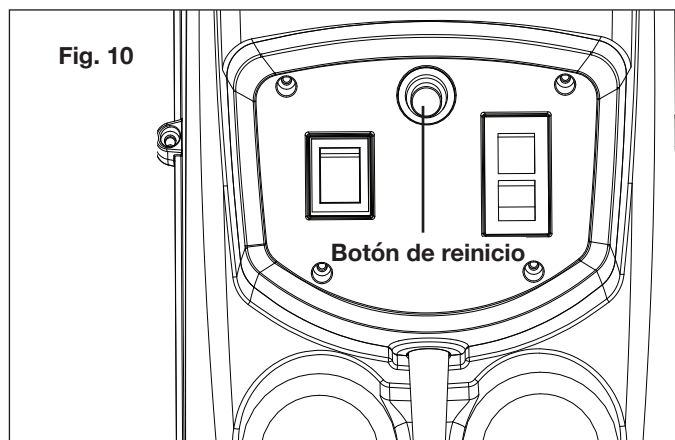


Fig. 10

2. Luego, presione la posición de reversa del interruptor de avance/reversa, y presione el botón de encendido ("ON") (Fig. 7). La astilladora + trituradora empujará de vuelta las ramas atasgadas en el embudo de alimentación.
3. Luego de que todas las ramas hayan sido sacadas, puede reiniciar la máquina siguiendo los pasos en la sección arranque y parada.

## Cuidado y mantenimiento

**⚠ ¡ATENCIÓN!** Antes de llevar a cabo cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desconecte la unidad de la fuente de alimentación.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Use siempre guantes durante la limpieza y el mantenimiento.

### Limpieza

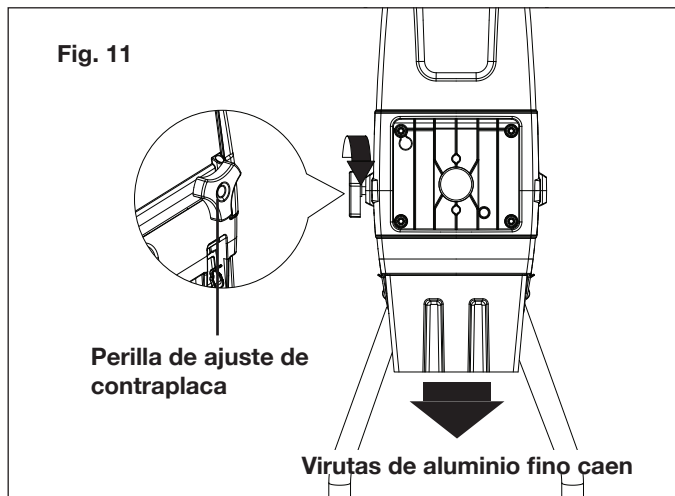
1. Siempre limpie la astilladora + trituradora de ramas inmediatamente después de usarla. Utilice únicamente un paño mojado con agua tibia y un cepillo suave para limpiar su astilladora + trituradora.
2. Nunca rocíe agua en la astilladora + trituradora de ramas ni la lave con agua. No use detergentes o solventes ya que pueden causar daños irreparables a su astilladora + trituradora.
3. Asegúrese de que las ranuras de ventilación estén siempre limpias y libres de residuos.

- No permita que las manchas se sequen y endurezcan sobre la superficie de la astilladora + trituradora. Esto afectará directamente el rendimiento de la máquina.
- Asegúrese de que el embudo de alimentación y la ranura de eyección estén limpios y libres de cualquier residuo.
- Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos estén ajustados de forma segura.
- Haga que personal calificado repare o reemplace cualquier parte dañada o gastada.

## Ajuste de la contraplaca

Durante la operación, la distancia entre la cuchilla y la contraplaca se agrandará, lo que causará un triturado incompleto. Para obtener un resultado óptimo de triturado y evitar daños a la cuchilla, la contraplaca deberá ser ajustada a intervalos regulares. Para ajustar la contraplaca, siga las instrucciones a continuación:

- Detenga y desenchufe la unidad.
- Gire la perilla de ajuste de contraplaca en sentido horario hasta que se pueda oír un ligero ruido de fricción, y algunas virutas finas de aluminio caigan de la ranura de eyección (Fig. 11).

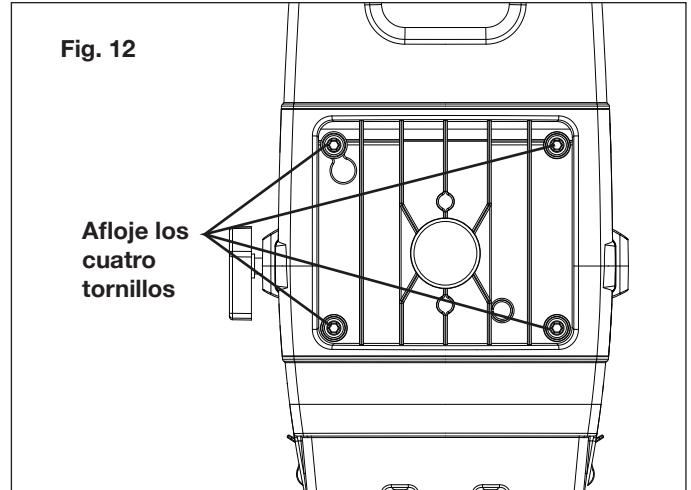


- Enchufe la unidad y reanude sus labores.

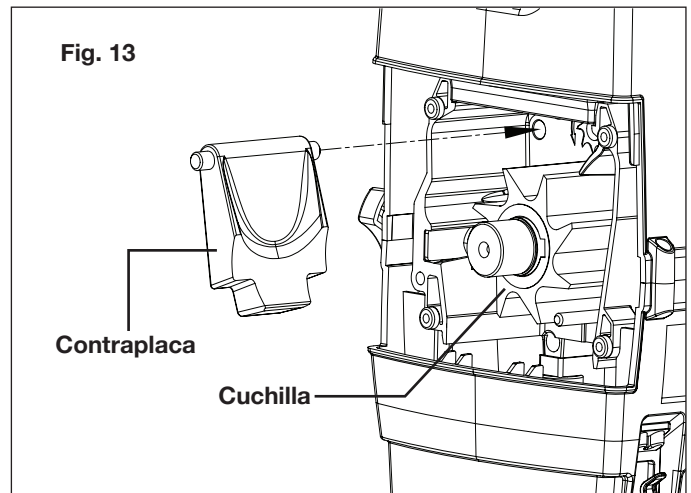
## Reemplazo de la contraplaca

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** SIEMPRE use guantes al limpiar y mantener el interior de la astilladora + trituradora.

- Detenga y desenchufe la astilladora + trituradora.
- Abra la cubierta de tolva aflojando los cuatro tornillos que la aseguran (Fig. 12).



- La contraplaca está ubicada al lado izquierdo de la cuchilla, insertada en un agujero pequeño. Simplemente saque la contraplaca antigua y reemplácela con una nueva en la posición original (Fig. 13).



- Reemplace la cubierta de la tolva y asegúrela con los cuatro tornillos originales. La astilladora + trituradora de ramas eléctrica está lista para ser usada.

## Almacenamiento

Siga los pasos a continuación con el fin de preparar la astilladora + trituradora eléctrica de ramas para su almacenamiento:

- Desconecte la fuente de alimentación de la astilladora + trituradora.
- Limpie la astilladora + trituradora con un paño mojado o cepillo de mano.
- Inspeccione cuidadosamente la astilladora + trituradora para detectar partes gastadas, sueltas o dañadas. Verifique las conexiones y tornillos, y ajústelos de ser necesario. Preste especial atención a la contraplaca y reemplácela si presenta señales de desgaste. Consulte la sección de cuidado + mantenimiento.

4. Guarde la astilladora + trituradora eléctrica en interiores en un área seca, limpia y fría fuera del alcance de los niños. No guarde la astilladora + trituradora cerca de materiales corrosivos tales como fertilizantes y sal de roca.
5. Limpie el cable de extensión para quitar cualquier sustancia extraña como aceite o manchas. Reemplace el cable de extensión inmediatamente si se corta o daña en cualquier forma.
6. No cubra la astilladora + trituradora de ramas con una cubierta sólida de plástico. Las cubiertas de plástico atrapan humedad alrededor de la astilladora + trituradora, la cual puede corroerse.

## Servicio y soporte

Si su astilladora + trituradora de ramas eléctrica CJ603E de Sun Joe® requiere servicio o mantenimiento, llame a la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

## Modelo y número de serie

Al contactar a la empresa o al ordenar partes de repuesto, usted necesitará proveer el modelo y el número de serie de su producto. Estos se encuentran en la etiqueta pegada a la carcasa o mango de su astilladora + trituradora eléctrica de ramas. Copie estos números en el espacio proporcionado a continuación.

<p>Registre los siguientes números que se encuentran en la carcasa o mango de su nuevo producto:</p>	
<p>C   J   6   0   3   E</p>	<p>Modelo:</p>
<p>Nº de serie:</p>	

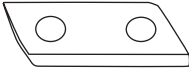
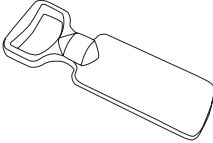
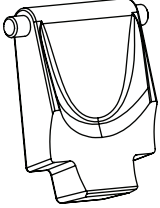
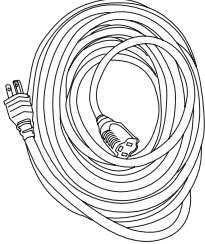
## Solución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
Motor que no funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Falla eléctrica/unidad no enchufada en tomacorriente activo.</li> <li>• Se ha activado la protección contra sobrecargas.</li> <li>• El interruptor de avance/reversa no está activado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique que la unidad esté enchufada en un tomacorriente activo. Asegúrese de que el cable de extensión no esté dañado.</li> <li>• Presione el botón de reinicio y vuelva a arrancar la unidad en modo reversa para retirar el material atascado. Espere un minuto antes de reiniciar la unidad.</li> <li>• Presione el extremo de avance del interruptor de avance/reversa.</li> </ul>
El material a ser triturado no está siendo jalado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El material está atascado en el embudo de alimentación.</li> <li>• Las cuchillas de corte están obstruidas.</li> <li>• La ranura de eyección está obstruida.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Examine el embudo de alimentación y retire todo el material obstruyente.</li> <li>• Empuje el extremo de reversa del interruptor de avance/reversa, y presione el botón de encendido.</li> <li>• Examine la ranura de eyección y retire el material obstruyente.</li> </ul>
Las cuchillas cortan de forma ineficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La contraplaca necesita ser ajustada o reemplazada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste o reemplace la contraplaca.</li> </ul>

Solo un especialista de la empresa puede ser capaz de corregir fallas que no puedan ser corregidas con la ayuda de esta tabla. Comuníquese con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

## Accesorios opcionales

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** USE SIEMPRE solo partes de repuesto y accesorios Snow Joe® + Sun Joe®. Nunca use partes de repuesto o accesorios que no estén destinados para su uso con esta astilladora + trituradora de ramas eléctrica. Comuníquese con Snow Joe® + Sun Joe® si tiene dudas sobre si es seguro usar una parte de repuesto o accesorio en particular con su herramienta. El uso de cualquier otro accesorio o parte puede ser peligroso y causar lesiones personales o daños mecánicos.

Accesorio	Descripción	Modelo
<p>①</p> 	<p>Cuchilla de repuesto para astilladora + trituradora de ramas eléctrica Sun Joe® CJ601E</p>	<p>CJ601E-RBLD</p>
<p>②</p> 	<p>Paleta para astilladora + trituradora eléctrica de ramas Sun Joe® CJ601E</p>	<p>CJ601E-1</p>
<p>③</p> 	<p>Rueda de astilladora + trituradora eléctrica de ramas Sun Joe® CJ603E</p>	<p>CJ603E-56</p>
<p>④</p> 	<p>Cable de extensión de 50 pies y calibre 14 Snow Joe® + Sun Joe® SJTW-A con extremo iluminado</p>	<p>PJEXT50-B</p>

**NOTA:** los accesorios están sujetos a cambios sin obligación alguna por parte de Snow Joe® + Sun Joe® de notificar sobre dichos cambios. Los accesorios pueden ser pedidos en línea en [sunjoe.com](http://sunjoe.com) o vía telefónica llamando a la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

**NOTAS**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





## LA PROMESA DE SNOW JOE® + SUN JOE® AL CLIENTE

**POR SOBRE TODO**, en Snow Joe® + Sun Joe® estamos dedicados a usted, nuestro cliente. Nos esforzamos por hacer que su experiencia sea tan placentera como sea posible. Desafortunadamente, hay ocasiones en que un producto no funciona o se avería bajo condiciones normales de operación. Creemos que es importante que usted sepa que puede confiar en nosotros. Es por eso que hemos creado la promesa Snow Joe® + Sun Joe®.

**NUESTRA PROMESA:** Snow Joe® + Sun Joe® garantiza sus productos nuevos por dos (2) años luego de la fecha de compra. Si su producto no funciona, o hay un problema con una pieza específica, resolveremos este inconveniente enviándole una pieza de repuesto o producto de reemplazo (nuevo o comparable) sin cargo adicional alguno. ¡Un excelente soporte! Sin que se de cuenta, usted ya estará de vuelta podando, serrando, cortando, lavando, etc.

### REGISTRO DEL PRODUCTO:

Snow Joe®, LLC (“Snow Joe® + Sun Joe®”) recomienda enfáticamente que usted registre su producto comprado. Puede registrar su producto en línea visitando [snowjoe.com/ProductRegistration](http://snowjoe.com/ProductRegistration), imprimiendo y enviando por correo una tarjeta de registro disponible en línea en nuestro sitio Web, llamando a nuestra central de servicio al cliente al **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**, o enviándonos un e-mail a [help@snowjoe.com](mailto:help@snowjoe.com). Si usted no registra su producto luego de la compra, sus derechos de garantía no disminuirán; sin embargo, registrar su compra permitirá que Snow Joe® + Sun Joe® le pueda atender mejor si usted tiene alguna necesidad.

### ¿QUIÉN PUEDE OBTENER COBERTURA DE GARANTÍA?

Snow Joe® + Sun Joe® ofrece esta garantía al propietario de esta Máquina (siendo “Máquina” un producto energizado por un motor) solo para un uso residencial y personal doméstico. Esta garantía no se aplica para productos usados con fines comerciales, de alquiler o reventa. Si esta Máquina cambia de propietarios durante dicho periodo de dos (2) años, actualice la información del propietario de la Máquina en [snowjoe.com/ProductRegistration](http://snowjoe.com/ProductRegistration).

### ¿QUÉ ESTÁ CUBIERTO?

Snow Joe® + Sun Joe® garantiza al propietario de la Máquina que si ésta falla dentro de los dos (2) años posteriores a la fecha de compra debido a un defecto en materiales o fabricación, o como resultado de un desgaste normal debido a un uso doméstico ordinario, Snow Joe® + Sun Joe® enviará una pieza de repuesto o producto de reemplazo, sin costo adicional y con envío gratuito, al comprador original.

Si, a sola discreción de Snow Joe® + Sun Joe®, la Máquina defectuosa no puede ser reparada con una pieza de repuesto, Snow Joe® + Sun Joe® decidirá: (A) enviar una Máquina de reemplazo sin costo adicional y con envío gratuito; o (B) reembolsar el precio de compra en su totalidad al propietario.

### ¿QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO?

Esta garantía no se aplica a Máquinas que han sido usadas comercialmente o en aplicaciones no domésticas. Esta garantía no cubre cambios cosméticos que no afecten su funcionamiento. Esta garantía solo es válida si la Máquina es usada y mantenida de acuerdo con las instrucciones, advertencias y salvaguardias contenidas en el manual del propietario. Snow Joe® + Sun Joe® no será responsable por el costo de ninguna reparación de garantía no autorizada. Esta garantía no cubre ningún costo o gasto incurrido por el comprador al proporcionar equipos sustitutos o servicio durante períodos razonables de avería o no utilización de este producto, mientras se espera por una pieza de repuesto o producto bajo esta garantía.

Las piezas desgastables como correas, brocas y cuchillas no están cubiertas por esta garantía, y pueden ser compradas en [snowjoe.com](http://snowjoe.com) o llamando al **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**. Las baterías están cubiertas totalmente por la garantía durante los noventa (90) días posteriores a la fecha de compra.

La reparación, reemplazo o reembolso del precio de compra son soluciones exclusivas para el comprador y la única responsabilidad de Snow Joe® + Sun Joe® bajo esta garantía. Ningún empleado o representante de Snow Joe® + Sun Joe® está autorizado a ofrecer ninguna garantía adicional, ni modificación a esta garantía, que pueda vincular legalmente a Snow Joe® + Sun Joe®. Consecuentemente, el comprador no deberá ampararse a ninguna declaración adicional hecha por ningún empleado o representante de Snow Joe® + Sun Joe®. En ningún caso, sea basado en contrato, indemnización, garantía, agravio (incluyendo negligencia), responsabilidad directa o de otro tipo, Snow Joe® + Sun Joe® será responsable de cualquier daño especial, indirecto, incidental o indirecto incluyendo, sin limitaciones, la pérdida de ganancias o ingresos.

Algunos estados no permiten límites en garantías. En dichos estados, las limitaciones anteriores podrían no aplicarse a usted.

Se pueden aplicar otras garantías fuera de los EE.UU.



[sunjoe.com](http://sunjoe.com)